

# JARRAPORTO de ESPÉRANTO-FRANCE 2017–2018

ISSN 2606-0582

## 1. Konsciigo (Informado)

- 1.1. Gazetara komunikado
- 1.2. Le Monde de l'Espéranto (LME)
- 1.3. *Esperanto-Aktiv'*
- 1.4. Foiroj

## 2. Kapabligo

- 2.1. Kulturcentroj
- 2.2. Franca Esperanto-Instituto (FEI)
- 2.3. Interretaj kursoj
- 2.4. KER-Ekzamenoj
- 2.5. "Bac blanc d'espéranto"
- 2.6. Afrika solidareco
- 2.7. Ĝemelaj urboj

## 3. Komunumo

- 3.1. Butiko
- 3.2. Sidejo
- 3.3. Landa kongreso
- 3.4. Preleg-turneoj

## 4. Kunordigado kaj funkciado

- 4.1. Rilatoj kun UEA
- 4.2. Rilatoj kun SAT-Amikaro
- 4.3. Komitato kaj membraro
- 4.4. Financo

## 5. [Jaraj raportoj de la regionaj asocioj](#)

## 6. [Jaraj raportoj de la fakaj asocioj](#)

# Enkonduko

Ĉi-jare denove ni proponas al vi Jaran Raporton de Esperanto-France, prezentatan kaj ordigatan laŭ la strukturo de la laborplano de la estraro de UEA, tio estas laŭ la 4 K: Konsciigo, Kapabligo, Komunumo kaj Kunordigado.

Se vi havas demandojn, vi povas fari ilin dum la Ĝenerala membrokunveno okazonta en Dovro la 13an de aprilo matene, aŭ skribi al [estraro@esperanto-france.org](mailto:estraro@esperanto-france.org).

Grandan dankon al ĉiuj estraranoj kaj komisiitoj, kiuj kontribuis al la kompilado de la Jara Raporto: Susanna Beglaryan, Katja Boen, Jean-Pierre Boulet, Pierre Bouvier, Guy Camy, Jeanne-Marie Cash, Raymonde Coquisart, Emmanuel Desbrières, Michel Dechy, Xavier Godivier, Didier Janot, Claude Labetaa, Michael Leibman, Didier Loison, Edmond Ludwig, Flora Markov, Vinko Markov, Lucas Teyssier, Yves Nicolas, Claude Nourmont, Marianne Pierquin, Marion Quenut, Martine Ragonnet, Emmanuelle Richard, Axel Rousseau, Bert Schumann, Gilles Tabard, Pascal Vilain.

Apartan dankon al nia sekretario, Emmanuelle Richard, kiu multe laboris por ĝi, kaj al nia kasisto, Sébastien Montagne, kiu baraktadis pri la financa raporto.

Agrablan legadon deziras al vi,

la estraro de Esperanto-France.

---

# 1. Konsciigo (Informado)

- 1.1. Gazetara komunikado
- 1.2. Le Monde de l'Espéranto (LME)
- 1.3. Esperanto-Aktiv'
- 1.4. Foiroj

## 1.1. Gazetara Komunikado

Fine de 2017 mi sendis la lastan tutlandan gazetaran komunikon okaze de la ceremonio en Unesko. Neniu ĵurnalisto venis. Poste, pro manko da tempo kaj foresto de anstataŭanto okaze de la renovigo de la estraro (mi ne rajtis havi la saman postenon pli ol 4 jarojn), mi ne daŭrigis landskale. Tamen mi daŭre reprezentas Esperanto-France ĉe la muzeo Mundolingua preskaŭ ĉiumonate kaj ĉiutage konigas informojn per la Fejsbuk-paĝo kaj Tviter-konto de la asocio.

## 1.2. Le Monde de l'Espéranto

Ĉefredaktoro : Claude Nourmont

Grafika laboro : Bruno Flochon

- Regule kunlaboras al la aktualaĵoj en la franca aŭ/kaj al la kulturaj paĝoj : Aleks André, Bernard Behra, Anne Jausions, Didier Loison, Edmond Ludwig, Flo Martorell, Yves Nicolas, Gilles Tabard, Renée Triolle, la partoprenantoj de diversaj gravaj staĝoj k.a., kaj ankaŭ eksterlandaj esperantistoj.
- La franclingvajn tekstojn kontrollegas Yannick kaj Janine Dumoulin. La esperantlingvajn tekstojn kontrollegas Brian Moon.
- En ĉiu numero aperas speciala dosiero (foje en la franca) pri grava temo, franclingvaj kaj esperantlingvaj aktualaĵoj, informoj pri la agadoj, kulturaj paĝoj, laŭeble dulingva paĝo kun traduko de literatura teksto originale verkita en Esperanto, vojaĝaj notoj kaj aliaj rubrikaj. Aperis tri numeroj en la lasta periodo; entute oni raportis pri okazaĵoj en dudeko da landoj de ĉiuj kontinentoj;
  - Numero 599 : dosiero pri *L'espéranto en Corée*;
  - Numero 600 : dosiero pri *L'année Zamenhof*.
  - Numero 601 : dosiero *2018 année de la culture espérantophone Spécial Marjorie Boulton*
- Danke al laboro de Claude Bensimon, *Le Monde de l'Espéranto* estas nun enretigata en la retejon de Esperanto-France : <http://esperanto-france.org/le-monde-de-l-espéranto>

*Raportas Claude Nourmont*

## 1.3. Esperanto-Aktiv'

La reta informletero *Esperanto-Aktiv'*, verkita en la franca lingvo, aperas ĉiumonate. UFE kaj JEFO kune dissendas ĝin, de pli ol 6 jaroj, al ĉiuj membroj kaj al personoj, kiuj interesiĝas pri Esperanto (ĉefe personoj, kiuj aliĝis al la interretaj kursoj de JEFO).

→ Pli ol 4000 personoj ricevas la leteron retmesaĝe, ĉirkaŭ 50 personoj ricevas ĝin perpoŝte.

→ Vi povas legi la malnovajn leterojn tie : <http://esperanto-france.org/esperanto-aktiv> kaj proponi al interesitaj personoj senpage aboni laŭ la sama retejo.

→ Bonvolu sendi viajn ideojn, sugestojn, artikolojn, anoncojn pri eventoj al:  
[esperanto-aktiv@esperanto-france.org](mailto:esperanto-aktiv@esperanto-france.org).

### Kvar rubrikaj

- **Découvertes** (Malkovroj) prezentas temojn rilate al la esperanta movado, al lingvoj aŭ, pli ĝenerale, al kulturaj aferoj, ĉu fundamentajn artikolojn, ĉu intervjuojn de diversaj agantoj de Esperantujo; pluraj homoj verkis en tiu rubriko.
- **Ils l'ont fait... dans leur région** (*Okazis*) listigas la ĵusajn agadojn de la lokaj kluboj; tiun rubrikon prizorgas Jeanne-Marie Cash.  
→ Post ĉiu evento, vi bonvenas sendi fotojn kaj artikoleton priskribante la okazaĵojn, la etoson kaj vian sperton.
- **Calendrier** (Okazos) vidigas la ĉefajn venontajn eventojn, en Francio, en Eŭropo kaj ankaŭ tra la cetero de la mondo, eĉ plurajn monatojn antaŭe; tiun rubrikon prizorgis Dominique Lacambre.
- **Lu, vu, écouté ce mois-ci** (Leginda, spektinda, aŭskultinda) prezentas recenzon de ĉu libro, ĉu muzikalbumo, ĉu filmo, freŝe publikigita aŭ pli malnova; pluraj homoj verkis en tiu rubriko.

## Redaktora teamo

Jeanne-Marie Cash (redaktoro de rubriko *Ils l'ont fait...*; enpaĝigo de la PDF), Raymonde Coquisart (preparo kaj dissendo de la papera versio), Aleks Kadar, Dominique Lacambre (kalendaro), Claude Nourmont, Emmanuelle Richard (teknika spertulo; reteja mastrumado; reta dissendo), Axel Rousseau.

## Listo de artikoloj

Monato	Numero	Malkovroj	Leginda, spektinda, aŭskultinda
12/2018	EA 96	Objectif Japon, l'incroyable voyage de Laura et Benoît	<i>Mil unuaj vortoj en Esperanto (Les mille premiers mots en espéranto)</i> , de Heather Amery
11/2018	EA 95	Les magazines en espéranto	<i>Tagordo</i> (traduction du livre <i>L'ordre du jour</i> , d'Éric Vuillard)
10/2018	EA 94	7 conseils pour élever des enfants en espéranto.	<i>Poŝamiko</i> , de Béatrice Allée et Katalin Kovats
09/2018	EA 93	L'espéranto rentre dans les écoles	<i>La pupo</i> , de Boleslaw Prus
07-08/2018	EA 92	Esperanto-Poŝtkruciĝo, échanges de cartes postales	<i>La maljunulino kiu paŝis en la maro</i> , de Frédéric Dard
06/2018	EA 91	Comment parler d'espéranto ?	<i>Jacques Brel</i> , de FaMo
05/2018	EA 90	Interview du président d'Espéranto-Jeunes	<i>Averto pri murdo</i> , énigme policière de Julian Modest
04/2018	EA 89	Pourquoi l'espéranto est une langue qui a réussi (2/2)	<i>Tra la mondo per biciklo kaj Esperanto et Avo biciklas ĉirkaŭ la mondo</i>
03/2018	EA 88	Pourquoi l'espéranto est une langue qui a réussi (1/2)	<i>Paul Harris, pioniro de nova mondo</i> BD de Laurent Dareau,
02/2018	EA 87	Les concours littéraires	<i>La Civito de la Nebuloj</i> , Sylvain-René de la Verdière
01/2018	EA 86	Ekparolu	<i>Metodo 11</i>

*Raportas Emmanuelle Richard*

## 1.4. Foiroj

En novembro 2017, ni havis budon ĉe la foiro pri edukado (*Salon de l'éducation* à Paris Expo Porte de Versailles). Estis informitaj pri Esperanto pluraj miloj da homoj, ĉefe mezlernejanaj kaj studentoj. Partoprenis Esperanto-Jeunes kiu la sekvintan sabaton organizis sukcesan aranĝon por interesitoj en la Ĉerizejo.

Ekde 2018, Esperanto-Jeunes mem zorgas la budon ĉe tiu porjunulara foiro. Tiel Esperanto-France povas antaŭvidi alian agadon al publiko de ĉiuj aĝoj, ekzemple por informi instruistojn pri Esperanto, ne nepre foiron.

*Raportas Didier Janot*

## 2. Kapabligo

### 2.1. Kulturcentroj

2.1.1. Greziljono - Kulturdomo de Esperanto (MCE Grésillon)

2.1.2. Kvinpetalo (Bouresse)

2.2. Franca Esperanto-Instituto (FEI)

2.3. Interretaj kursoj

2.4. KER-Ekzamenoj

2.5. "Bac Blanc d'esperanto"

2.6. Afrika solidareco

2.7. Ĝemelaj urboj

### 2.1. Kulturcentroj

#### 2.1.1. Greziljono – Esperanto-Kulturdomo (MCE Grésillon)

Esperanto-France estis komitatano de la Esperanto-Kulturdomo en kastelo Greziljono inter 2010 kaj 2018.

Reprezentanto de Esperanto-France: Didier Loison.

#### *Propraj staĝoj*

Entute : 52 noktoj, 1590 tranoktoj, 4140 preparitaj manĝoj, por 280 homoj el kiuj 40 infanoj.

- PRINTEMPaS: 20-28/04, 40 personoj
- Interkant' kaj Renkonto Vegana: 09-13/05, 55 personoj
- Someraj staĝoj: 26 noktoj en julio kaj aŭgusto, entute 126 personoj
- Aŭtune kun Interkant': 26/10-03/11, 60 personoj

Volontulaj laboroj okazis dum 73 tagoj.

- Instalado de necesejo por rulseĝulo en la verando
- Riparado de la fumtuboj super la manĝejo kaj biblioteko

#### *Aliaj okazaĵoj*

- Luado al ne-esperantistaj grupoj por financi laborojn : 22 luadoj dum entute 62 noktoj. E-istaj luantoj ĝuas rabaton!
- Partopreno en la Eŭropaj tagoj de Kulturheredaĵoj kun tagoj de pentrado kaj ekspozicio de pentraĵoj
- La asocio Kampo de la Griloj rilatas kun la loka franclingva publiko kaj okazigis Vesperon de fabeloj kaj legendoj
- Krom nia kutima programo, kursoj kaj aktivaĵoj por infanoj kaj plenkreskuloj, kun gastoj el diversaj landoj kaj bela etoso, ni serĉas E-asociojn kaj aliajn partnerojn, kiuj okazigu en Greziljono siajn proprajn kongreson aŭ staĝojn.

### 2.1.2. Kvinpetalo (Bouresse)

#### *Staĝoj*

- Februaro : lingva staĝo por komencantoj, gvidita de Ansofi Markov, kun ekzamenoj de FEI
- Aprilo : la nun tradicia staĝo pri altnivela tradukado, sub gvido de Brian Moon, vic-prezidanto de la Akademio.
- Junio : *Promenadoj tra naturo kaj Vikipedio*, gviditaj de Alain Favre (fungologo, botanikisto); pli ol 30 Vikipediaj artikoloj estis kreitaj, pluraj dekoj estis plibonigitaj.
- Fine de aŭgusto la centro gastigis la *Someran Universitaton* de Europe-Démocratie-Espéranto.
- Daŭre organizas la bibliotekon de la kulturcentro : Philippe Cousson. Grande progresis la katalogigo.
- Li ankaŭ zorgas pri farigo de laboroj por ke la centro estu en bonaj materiaj kondiĉoj (tegmentoj, humideco, ktp).
- Prizorgas la retpaĝojn de Kvinpetalo : Yannick Dumoulin.
- Bonaj kontaktoj en la vilaĝo per : sistema informado ĉe la lokaj komercistoj (i.a. dank' al la kalendaretoj); eta fako pri *Esperanto en la mediateko* (kun regula ricevo de *Le Monde de l'Espéranto*).
- Kvinpetalo helpas konigi Bouresse tra la tuta mondo : la kulturcentro havis budon en la Movada Foiro en Lisbono, kaj en diversaj okazoj oni mencias pri Kvinpetalo en esperantaj revuoj.

## 2.2. Franca Esperanto-Instituto (FEI)

FEI estas lingva institucio komuna al UFE kaj SAT-Amikaro, je la dispono de ĉiuj esperantistoj kaj esperantistaj organizoj en Francio. Ĝi pretas helpi ne nur en okazigo de ekzamenoj, sed ankaŭ en lingva kontrolo de esperanto-tekstoj verkitaj de franclingvanoj, aŭ tradukitaj el la franca.

Jarkunsido : dimanĉon la 30an de septembro 2018 en la sidejo de SAT-Amikaro.

#### *FEI-ekzamenoj*

Trapasis 16 kandidatoj entute en Bouresse, Parizo, Marsejlo kaj Cournon d'Auvergne.

Sukcesis : la unuagradan, 9 homoj ; la duagradan, 4 homoj; la triagradan: 2 homoj.

La studendaj verkoj por la *Atesto pri Supera Lernado* (komuna parto de la triagrada ekzameno, trapasenda antaŭ la fakaj branĉoj), ŝanĝiĝis kaj nun konsistas el :

*Ne ekzistas verdaj steloj*, de Liven Dek

*Viktimoj*, de Julio Baghy

*La Zamenhof-strato*, de Roman Dobrzyński

*La bona lingvo*, de Claude Piron

#### *Estraro*

Mandatperiodo 2016-2019

- Prezidanto : Vinko Markovo

Kasisto : Michel Dechy

Vic-sekretario : Didier Janot

Ekzamena komisiono : Renée Triolle (direktoro), Anne Jausions, Aleks André, Vinko Markovo.

Respondeculo pri la retejo : Pierre Dieumegard

Ceteraj membroj : Sylvain Barrier, Maksimiliano Gverino, Christian Lavarenne, François Lo Jacomo, Anne-Sophie Markov, Elisabeth Barbay

Venontaj planitaj trejn- aŭ ekzamen-sesioj

- Studado de la verkoj proponitaj por la triagrada ekzameno en Kvinpetalo inter la 25a de februaro kaj unua de marto 2019.
- Unuagrada ekzameno en Parizo en majo 2019
- Triagrada ekzameno en Parizo en novembro 2019

### *Retejo*

<http://franca-esperanto-instituto.net>

Por pliaj informoj, interalie venontaj ekzamensesioj kaj taskoj por memtrejniĝo.

*Raportas Vinko Markovo*

## **2.3. Interretaj kursoj**

Espéranto-France mastrumas 3 interretajn kursojn: la programo *Kurso de Esperanto*, la *Cours gratuit d'espéranto en 10 leçons* kaj *Gerda Malaperis* por progresantoj.

54 volontuloj korektas (68 en 2015-2016) korektas tiujn kursojn. Dum la 12 monatoj de oktobro 2017 ĝis septembro 2018, 683 lernantoj aliĝis (739 en 2015-2016) kaj 139 finlernis la elektitan kurson (128 en 2015-2016).

*Raportas Emmanuelle Richard kaj Axel Rousseau*

## **2.4. KER-ekzamenoj**

En 2018 okazis KER-ekzamenoj en Greziljono (aprilo 2018) kaj en Parizo, Tuluzo, Fleury-les-Aubrais (en junio 2018 okaze de la tutmonda ekzamentago).

*Raportas Didier Janot*

## **2.5. « Bac blanc d'Espéranto »**

### **Post grava jaro 2017 por la antaŭeniĝo de nia movado, pluestis la jaro 2018!**

Fakte, dum la 2017-2018 lernejojaro, krom du universitatoj, finfine 13 lernejoj (kaj instruistoj) ekmalkovrigis aŭ pluinstruis esperanton al 286 gelernantoj. Tamen, pro manko da kandidatoj ne okazis la « blanka abituriento. » Sekve de tiu unuajara eksperimento, tre interesaj observoj estis notitaj kaj raportitaj al la DGESCO, far la komisiono « Esperanto-au-bac » (<https://www.facebook.com/EsperantoBac/>): vidu la leteron Esperanto-Aktiv' n° 93 (Sept. 2018).

Krom tia atingiĝo indas sciigi, ke tiu komisiono petis rendezuon al ambaŭ gepatraj federacioj FCPE kaj PEEP. En 2018 nur okazis renkontiĝo kun la FCPE, kaj de tiu kunsido rezultis, ke ili estas kuraĝigontaj ĉiujn siajn lokajn asociojn, por ke ili helpu nin enkonduki esperantoinstruadon en lernejojn !

Fine de Januaro 2019 ni rendezuos kun la PEEP.

Tia atendita subteno flanke de federacio, kiu (kiel ni) nur celas la intereson de ĉiuj, sugestis nin resumi

subforme de falfolio la argumentojn prezentitajn al la FCPE. Tion la komisiono faris, kaj printigis 500 ekzemplerojn tuj disdonitajn al gelnantoj kaj gepatroj. De tiu iniciato naskiĝis ideo ĉe 3 liceanoj, starigi dosieron rilate al esperanto por la abiturientekzameno.

Plie, la komisiono ankaŭ petis al la filozofo Vincent Cespedes, ĉu li bonvolus, ke Esperanto-France aperigu en sia retejo lian subtenon al esperanto : li tre afable tuj akceptis. Porinforme, li tre favoras al la instruado de esperanto, kaj tion li klare sciigis en sia libro *La cerise sur le béton*. Restas nun al Esperanto-France honore sciigi kaj aperigi tiun subtenon.

Finfine, ni ankaŭ proponis al Bordas rendezuon, por sugesti ilin eldoni esperanta(j)n lernmetodo(j)jn : ĝis nun ili ne respondis kaj pro la eldono de la *Metodo 11* kaj pro la venonta metodo de Christophe ni ne plu insistis.

Komence ni diris ke 2018 pluestigis la fruktodonan jaron 2017. Tamen, hodiaŭ, nepras mildigi nian ĝojon, ĉar plejprobable la lernojaroj 2018-2019 ne pluestigos tiujn rezultojn : fakte, laŭ la kursejo de Edukado.net nur 7 el la 13 geinstruistoj daŭre instruas esperanton. Sciante ke pli malpli nia movado enkalkulas tridekon da esperantoparolantaj instruistoj, tia observo estas bedaŭrinda des pli ke ĝi povus esti sekvoriĉa... kontraŭ nia agado je la okuloj de la DGESCO! Meditinda.

Longa vojo jam ja irita sed longa vojo ankoraŭ ja irota!

*Raportas Guy Camy*

## 2.6. Afrika Solidareco

Cette année 2017/18, nous avons envoyé des livres :

- En Tanzanie, à deux clubs : Victoria Esperanto Club en Mwanza (376 €), et un autre groupe qui démarre l'espéranto dans un camp de réfugiés à Kigoma (49 €).
- À Kinšasa (RDC) : à Yaba Luntadila, ainsi qu'à M. Urbain Kapoko qui veut ouvrir un club d'espéranto dans un centre d'apprentissage (73 €).

Bien qu'en RDC, le Verda Stelano Klubo, de Rutshuru, se fait envoyer son courrier en Ouganda (Bunagana Kisoro) à cause de la désorganisation dans sa région. Nous avons fait deux envois de 131 € et ? €.

En RDC également, l'asso Solidareco Bonvolo, très active, de GOMA, a reçu de nous deux envois de livres (128 € et 131 €), envoyés, pour les mêmes raisons, à Gisenyi (Rwanda)

- À Brazzaville, (Congo-Brazzaville), un envoi a été fait à M. Fristin Mberi, qui débute l'espéranto et souhaite le faire connaître autour de lui (71 €).
- Au Burundi, un envoi pour 187 € à l'asso ANEB, à Rumonge.

Deux autres envois ont été fait en Finlande (à un Algérien) et au Venezuela ; soit au total une dépense d'environ 1200 €. Il semble que nous pourrions faire mieux, étant donné les besoins très importants en Afrique.

*Jeanne-Marie Cash, komisiito pri la Afrika fonduso*

## 2.7. Ĝemelaj urboj

Mi kunlaboris kun la LKK de la UK en Lisboa (Portugalio) al preparo de foto-ekspozicio pri ĝemelaj urboj. Tio estis kontaktoj kun esperantistoj en la ĝemelaj urboj aŭ koncernaj landaj asocioj. La fotojn ricevitajn mi kolektis kaj sendis al LKK cele presigi kaj ekspozicii ilin. Tiu kunlaborado ankaŭ okazis dum la UK Lille, la UK Nitra kaj la UK Seulo.

Mi partoprenis multajn interŝanĝojn kun UEA daŭre pri kreado de UEA Komisiono pri ĝemelaj urboj post la ekŝigo de la oficiala komisiito Wu Guojiang (Ĉinio). Devis esti apartigita respondeco kune kun la komisiito el Nederlando Pieter Engwirda sed li rezignis pro longjara malkomprenemo kun Wu Guojiang. La planoj estis prezentitaj okaze de estrarkunsido de UEA. Finfine, mi anstataŭos Wu Guijiang sed restos kunlaborado inter ni.

Venontjare estos kreado de oficiala laborgrupo kadre de Esperanto France.

*Raportas Raymonde Coquisart, komisiito pri Ĝemelaj urboj*

## 3. Komunumo

- 3.1. Butiko
- 3.2. Sidejo
- 3.3. Landa kongreso
- 3.4. Preleg-turneoj

### 3.1. Butiko

Plej bonaj vendoj dum la jaro 2018.

<i>Metodo 11 (pour commencer) ed. 2018</i>	503	3202,64
<i>Grand dictionnaire Espéranto-français</i>	75	776,00
<i>Grand dictionnaire français-espéranto (avec supplément)</i>	69	724,25
<i>La Templo de l' Suno</i>	53	621,88
<i>Romano pri la tri regnoj</i>	2	300,00
<i>Dictionnaire pratique</i>	19	297,00
<i>La krabo kun oraj pinĉiloj</i>	29	290,00
<i>Nouveau cours d'espéranto</i>	25	275,09
<i>Metodo 12 (pour améliorer l'étude)</i>	43	227,82
<i>Brel en espéranto</i>	15	225,00
Dépliant " <i>Espéranto LA LANGUE ÉQUITABLE</i> "	3192	223,44
<i>Poŝamiko</i>	40	217,84
<i>Biblio (Zamenhof)</i>	9	194,40
<i>Kunvojaĝu</i>	9	168,71
<i>Petite grammaire de l'espéranto</i>	28	162,90
<i>Cours rationnel d'espéranto (eld. 2006)</i>	37	354,00
Panneau de stand, roll up	3	150,00
<i>Mil unuaj vortoj en Esperanto</i>	12	142,20

### 3.2. Sidejo

La Sidejo de Esperanto-France elkore dankas vin pro via atento kaj subteno dum la tuta jaro 2018.

Sekve de ricevo kaj traktado de nenombreblaj telefonalkvokoj, retmesaĝoj same kiel poŝtleteroj adresitaj al la sidejo ni :

- preparis kaj sendis pli ol 600 mendojn al niaj membroj kaj aktivuloj
- notis pli ol 900 aliĝojn al Esperanto France kaj abonojn al LME
- notis pli ol 400 aliĝojn al UEA kaj al UK 2018
- same kiel pli ol 150 abonojn al internaciaj revuoj

Ni prizorgis ankaŭ pri specifajn agadojn kaj projektojn:

- registrado de aliĝoj kaj mendiloj por Franca-Germana-Luksemburga Kongreso 2018 en Zweibrücken
- daŭrigo de laboro por ordigi kaj numerigi nian arkivan trezoron,  
[www.arkivo.esperanto-france.org](http://www.arkivo.esperanto-france.org) (respondecas Régis Fournier kaj Jean Lazert)
- kunorganizado (Federacio IDF, Esperanto-Jeunes) kaj akcepto de pluraj konferencoj, kunvenoj, renkontiĝoj.

La sidejo estas malfermita lunde, marde, merkrede je la 9a ĝis la 18a horo (post la 18a horo preskaŭ ĉiutage okazas kursoj).

Ĵaŭdo estas rezervita por dosieroj traktendaj, sed ni ricevas ankaŭ antaŭvidintajn au pasantajn vizitantojn.

Kiel kutime, pluraj eksterlandanoj vizitis la sidejon en 2018 (el Togolando, Hispanio, Belgio, Germanio, Ĉinio, Svislando, Litovio).

Vi estas bonvenaj dum viaj vojaĝoj en Parizo kaj tra Parizo, nia skipo (Liliane Bon, Maria Fessler, Jean-Louis Poullet, Susanna Beglaryan) plezure montros al vi la sidejon, la arkivon, la librojn...

*Raportas Susanna Beglaryan, kunordiganto de la sidejo*

### 3.3. La landa kongreso

De la 18 ĝis la 21 de majo 2018, okazis Franca-Germana-Luksemburga Kongreso en **Zweibrücken**, Sarlando, proksime de la komuna landlimo. Malgraŭ fervojista striko, la kongresanoj ĝuis sub agrabla suno nekutiman internacian etoson, kun partoprenantoj el la 3 landoj. La asocioj paralele okazigis siajn proprajn statutajn jarkunsidojn, sed kuniĝis por la manĝoj, la ekskursoj kaj la spektakloj. La kulturalan programon plenumis kaj Germanoj kaj Francoj (kantoj de Brel far FaMo).

*Raportas Didier Loison*

### 3.4. Preleg-turneoj

- Okazis tri turneoj de Esperanto France en 2018 : Zdravka Metz kaj Normand Fleury (Kebeko) de la 1a ĝis la 16a de majo, Georgi Miĥalkov (el Bulgario, konata kiel verkisto sub la nomo J. Modest) kaj Dennis

Keefe (el Usono, tre konata kiel pedagogo).

- Ĉeestis la diversajn kunvenojn inter 100 kaj 140 esperantistoj (sed el ili, iuj ĉeestis plurajn aranĝojn) kaj kvindeko da ne-esperantistoj + lernantoj kaj studentoj en gimnazio kaj universitato kaze de la turneo de Dennis Keefe.
- La prelegantoj prezentis tre interesajn temojn sed bedaŭrinde nur kelkaj artikoloj (Miĥalkov) aperis en la loka gazetaro.

Entute, 30 kluboj akceptis la prelegantojn.

**Unu akcepto:** Amiens, Angers, Ariège, Béziers, Bourges, Brive, Bruselo, Douarnenez, Epinal, La Ciotat, Lille, Limoges, Montpellier, Nantes, Normandie (L'Aigle), Paris, Périgueux, Plouezec, Rennes, Romans, Saint-Malo, Strasbourg, Thionville, Toulouse, Vannes, Vendée

**Du akceptoj:** Châteauroux, Le Mans, Lyon, Tours

Malfacilaĵoj : mankis reklamo en la retpaĝaro de Esperanto France. La kluboj malrapide kaj ofte ne komplete respondas al la demandoj de la turnea raporto. Konsekvence, la sinteza raporto ne fidindas kaj aperos malfrue post la turneo. Plie, la organizanto tro ofte devas rekontakti la klubojn pri la malfruaj repagoj.

### **Konklude**

La turneoj allogas multajn klubojn (pro tio la starigo de la itineroj kelkfoje estas malfacila) ĉar ili kontribuas al la vivo de la lokaj kluboj. Sed la rezulto restas modesta pri la publikaj renkontiĝoj kaj kvazaŭ nula pri aperigo de artikoloj en la gazetaro.

La organizanto esperas pli diligentan kunlaboron de iuj kluboj por ke ĉiu turnea dosiero estu konkludita kiel eble plej rapide post la turneo.

*Raportas Yves Nicolas*

## 4. Kunordigado kaj funkciado

- 4.1. Rilato kun UEA
- 4.2. Komitato kaj membraro
- 4.3. Financo

### 4.1. Rilato kun UEA

Ĉefdelegito de UEA por Francio : Renée Triolle.

Espéranto-France havas regulajn kontaktojn kun UEA. La sidejo zorgas pri perado de kotizoj kaj aliaj servoj.

Reprezentanto de EF ĉe la komitato de UEA, Claude Nourmont:

- Partoprenis la komitatajn kunsidojn de UEA dum la Universala Kongreso en Lisbono;
- Partoprenas en la diskutlisto komitato de UEA (regule tra la jaro);
- Raportas al UEA pri okazaĵoj en EF;
- Reciproke informas la membrojn de EF pri gravaĵoj ĉe UEA.

*Raportas Claude Nourmont*

### 4.2. Komitato kaj membraro

Elektita en Mandre-les-Roses (maje 2017), la Komitato kunvenis kvar fojojn: majon 2017, oktobron 2017, januaron 2018, majon 2018.

#### Reprezentas la membrojn (2017-2018):

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| • Alexandre André    | • Maurice Juy         |
| • Sylvain Barrier    | • Didier Loison       |
| • Claude Bensimon    | • Sébastien Montagne  |
| • Jeanne-Marie Cash  | • Claude Nourmont     |
| • Raymonde Coquisart | • Anne-Émilie Ravache |
| • William Dumoulin   | • Emmanuelle Richard  |
| • Xavier Godivier    | • Axel Rousseau       |
| • Didier Janot       | • Gilles Tabard       |

#### Estraro (2017-2018):

- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| • Prezidanto                       | ALeks Kadar                 |
| • Vicprezidanto (UK)               | Xavier Dewidehem (nur 2015) |
| • Vicprezidanto (kongreso)         | Bruno Flochon               |
| • Vicprezidanto (eksteraj rilatoj) | Didier Loison               |
| • Ĝenerala sekretario              | Sylvain Barrier             |
| • Vicsekretario                    | Raymonde Coquisart          |
| • Kasisto                          | Anne-Émilie Ravache         |
| • Vickasisto                       | Julia Hédoux                |

#### Reprezentantoj de la membraj asocioj (2017-2018):

- Aŭvernio: Jean-Pierre Boulet
- Bretonio: Josette Ducloyer
- Langvedoko-Rusiljono: Florian Cezard
- Norda Francio: Michel Dechy
- Orientfrancio: André Grossmann
- Parizo-Francilio: Marianne Pierquin
- Poitou-Charentes: Marie-France Condé-Rey
- Provenco: Pascal Vilain
- Rodanalpoj: Michael Leibmann
- JEFO (junuloj): Yann Chiffaudel
- FET (laboristoj): Flora Markov
- FKEA (katolikoj): Michèle-Abada Simon
- GEE (instruistoj/antoj): Jérôme Caré

En Du-Pontoj en majo 2018 estis parte renovigita la komitato: ekŝiĝis Jeanne-Marie Cash, William Dumoulin kaj Ana Ravache; estis elektitaj Alexandre André, Raymonde Coquisart, Xabier Godivier, Julia Hédoux, Aleks Kadar, Didier Loison kaj Sébastien Montagne.

#### Reprezentas la membrojn (2018-2019):

- Alexandre André
- Sylvain Barrier
- Claude Bensimon
- Raymonde Coquisart
- Xavier Godivier
- Didier Janot
- Aleks Kadar
- Maurice Juy
- Julia Hédoux
- Didier Loison
- Sébastien Montagne
- Claude Nourmont
- Emmanuelle Richard
- Axel Rousseau
- Gilles Tabard

#### Estraro (2018-2019):

- Prezidanto
- Vicprezidanto
- Ĝenerala sekretario
- Kasisto
- Estrarano
- Axel Rousseau
- Didier Loison
- Emmanuelle Richard
- Sébastien Montagne
- Raymonde Coquisart

#### Reprezentantoj de la membraj asocioj (2018-2019):

- Aŭvernio: Jean-Pierre Boulet
- Bretonio: Josette Ducloyer
- Langvedoko-Rusiljono: Florian Cezard
- Norda Francio: Michel Dechy
- Orientfrancio: Filgert Stambach
- Parizo-Francilio: Marianne Pierquin
- Poitou-Charentes: Marie-France Condé-Rey
- Provenco: Pascal Vilain
- Rodanalpoj: Michael Leibmann
- JEFO (junuloj): Lucas Teyssier
- FET (laboristoj): Flora Markov
- FKEA (katolikoj): Michèle-Abada Simon
- GEE (instruistoj/antoj): Jérôme Caré

#### *Kelkaj statistikoj pri la membraro kaj la membrara evoluo*

Estis 605 membroj je la fino de la periodo 2017-2018 (30a de septembro 2018), kontraŭ 579 membroj je fino de 2016-2017 kaj 617 je la fino de 2015-2016). Vidu la suban tabelon / grafikon montrantan la evoluon de la membraro ekde 2012-2013.

Federacio	2017-2018	2016-2017	2015-2016	2014-2015	2013-2014	2012-2013
(sen federacio)	38	59	61	53	59	45
Aquitaine	66	52	54	66	73	35
Auvergne	12	11	11	16	14	17
Bourgogne-Franche-Comté	23	31	33	24	22	28
Bretagne	35	35	26	31	31	36
Centre-Ouest	50	44	47	49	46	50
France-Est	38	37	41	43	40	28
Paris-Île-de-France	129	118	140	144	129	116
Languedoc-Roussillon	26	25	24	31	36	33
Midi-Pyrénées	11	12	9	13	13	11

Nord	45	32	27	36	30	31
Normandie	22	21	22	22	21	21
Poitou-Charente	7	6	7	12	9	10
Provence	37	38	44	44	37	27
Rhône-Alpes	65	66	71	82	80	56
	<b>605</b>	<b>579</b>	<b>617</b>	<b>666</b>	<b>640</b>	<b>544</b>

Je le 15a de februaro 2019, estas 58 membroj (43 en 2016-2017, 86 en 2015-2016), kiuj ne estis membroj antaŭe.

Inverse, 120 membroj en 2016-2017 ne re-aliĝis en 2017-2018.

El la membroj 2017-2018, 243 estis membroj ankaŭ de UEA 282 en 2016-2017, 340 en 2015-2016).

Estas 47 dumvivaj membroj. En 2018 forpasis 2 dumvivaj membroj.

*Raportas Emmanuelle Richard*

### 4.3. Financo

Vd. la ĉikunan financon raporton.

## 5. Jarraportoj de la regionaj asocioj

### 5.1. Akvitanio

#### Groupe Espérantiste Périgourdin (GEP)

##### *Kursoj*

- En septembro, la eo-kurso gvidata de Charles Carrey en Saint-Germain du Salembre malaperis ĉar Charles translokiĝis en novan regionon pro familiaj kialoj.
- Grava sanproblemo trafis Odette Jardin. Ŝi nuntempe ne plu povas gvidi sian eo-kurson en Saint-Cyprien sed iom post iom resaniĝas.
- Claude (mi) ne plu havas komencantojn en Trélissac sed ĉiumerkrede gvidas du kursojn en Périgueux por 5 komencantoj kaj 6 progresantoj. Aldoniĝas nur unu liceano en mia eksliceo kadre de la projekto *Esperanto au Bac* ĉar la dua kiu finis la unuan kursaron ne plu povas partopreni la atelieron pro laborpremo jam tro forta. Kaj nur unu el la perskajpaj junaj gelernantoj plu lernas ĉi-jare.

##### *Ekzamenoj*

- Neniu kandidato ĉtiun jaron

##### *Réceptions des espérantistes étrangers*

- Séjour de deux espérantistes suisses durant l'été 2017
- Séjour de Georgi Mihalkov, écrivain espérantiste bulgare, publié sous le nom de Julian Modest

### *Les manifestations locales*

- Le GEP a organisé une journée d'animation en novembre à Charriéras, Ange émet le vœu d'organiser deux journées d'animation, une en novembre et une autre en mars
- En junio, post propono de pola esperantisto, Claude aranĝis kun tiu lasta renkontiĝon per Skajpo inter klaso el la bazlernejo de Bassillac kaj pola klaso. Du prelegetoj prezentantaj Esperanton preparis la skajpan renkontiĝon.
- En aŭgusto, kelkajn tagojn post la UK, ni ricevis en Perigordo du ĉinajn samideanojn: Sanoza kaj Ying. Vidu la apartan paĝon en nia retejo: [http://esperanto-gep.asso.fr/lisbono\\_2018/sanoza/index.html](http://esperanto-gep.asso.fr/lisbono_2018/sanoza/index.html)
- Komence de septembro ni prezentis eo-budon en la asocio-forumo de Perigozo kaj en oktobro ni same partoprenis, kiel kutime, la Salonon de la bildstrio en Bassillac.

### *Congrès et manifestations espérantistes*

- Le 102e congrès universel à Séoul (Corée) du 22 au 29 juillet (Martine et Max)
- La 50e conférence de ILEI à Busan (Corée) du 15 juillet au 22 juillet (Martine et Max)
- La semaine espérantiste en Catalogne en octobre (Martine, Max et Michèle)
- La semaine espérantiste de la Méditerranée aux Issambres (Martine et Max)
- Week-end à Saint Junien, organisé par les espérantistes du Limousin ; cinq adhérents du GEP ont participé
- En julio pli ol 20 Perigordanoj partoprenis en la UK de Lisbono. Inter ili tri infanoj (en la IIK) kaj ties familianoj.

### *Notre présence sur les stands*

- Forum *Vive la rentrée* à Périgueux (nouvelle désignation du forum des associations)
- Salon de la BD à Bassillac
- Journée des associations à Sarlat
- Journée des associations à Saint-Cyprien

### *L'informilo*

- En théorie 4 numéros par an, mise en page de Claude ainsi que majeure partie de la rédaction (40 numéros depuis 10 ans)
- En pratique 3 numéros pour l'année 2017

### *Le site internet <http://esperanto-gep.asso.fr>*

- Il fonctionne depuis 2010
- Le travail de mise à jour est très prenant, donc réalisé irrégulièrement
- À noter l'installation de mots croisés avec aide

### *Bibliothèque et libroservo*

- Les ouvrages et documents restent à la disposition de tous, les demander à Max.
- Les commandes de livres sont regroupées par Max.
- Le GEP prendra en charge les frais de port pour les achats groupés passant par Max, dans le cas où un de nos adhérents ne passerait pas récupérer la livraison rue de la Cerisaie.

### *Vente de nos productions*

- *La sekreto de la arbaro de Lascaux*, quelques ventes, le stock diminue
- *La tirano, la liutfaristo kaj la tempo*, la vente est faible et le stock est important

### *Maurice et Espéranto France*

- Maurice Juy est membre du conseil d'administration d'Espéranto France.

### *Maurice Juy et l'espéranto au bac*

- 13 Lycées, collèges ont introduit des cours d'Espéranto dans leur carte scolaire

### *Claude Labetaa et l'enseignement de l'espéranto au lycée*

- L'atelier espéranto au lycée Bertrand de Born créé cette année sera reconduit à la rentrée scolaire 2018

*Raportas Claude Labetaa*

## **5.2. Fédération Espéranto-Auvergne (Aŭvernio)**

### Estraro

Prezidanto: Jean-François BOUYGE  
Vicprezidanto: Samuel GAILLARD  
Vicprezidanto: Daniel LACHASSAGNE  
Sekretario: Jean-Pierre BOULET  
Vicsekretario: Carlos RASTEIRO  
Kasisto: Rémi DENEU  
Viskasisto: Gisèle COMBES

### Lokaj kluboj

Clermont-Ferrand ; Cournon ; Deux-Chaises ; Montluçon ; Moulins ; Mozac.

### Kursoj

Clermont-Ferrand: ĝis 6 progresantoj (kun Rémi Deneu);  
Cournon: ĝis 5 lernantoj (kun Jean-Pierre Boulet);  
Montluçon: ĝis 8 lernantoj (kun Daniel Lachassagne);  
Moulins: ĝis 6 lernantoj (kun Gérard Tantôt);  
Mozac: ĝis 7 progresantoj (kun Suzanne Emorine kaj Jean Couturier).

### Kunvenoj

- 10/12/2017 : Ĝenerala Asembleo de Esperanto-Auvergne en Cournon. Matene, antaŭ la Ĝenerala Asembleo okazis Unua-grada Ekzameno Atesto pri Elementa Lernado.
- 20/03/2018 : En Premilhat apud Montluçon prelego pri Esperanto por la Asocio *English Circle*
- 28/11/2018 : En Montluçon prelego pri *Esperanto La langue équitable*
- Ĉiumonate :Babilado pri Esperanto en kafejo en Moulins
- 06/2018 Renkontiĝo ĉe Jack LE PUIL
- De 10/12/2017 ĝis 10/12/2018 : Esperanto Clermont-Ferrand

### *Kunvenoj en « Centre Associatif Jean Richepin »*

- 27/01/2018 : Ĝenerala Asembleo
- 24/03/2018 : Rémi DENEU prelegis pri *KANADO*
- 28/04/2018 : Félix HARTMAN prelegis pri *Verda Majo*
- 26/05/2018 : Jean-Paul SAUVESTRE prelegis pri sia *Trisemajna kvarkontinenta rondvojaĝo*
- 27/10/2018 : Jean-François BOUYGE prelegis pri *Keltaj landoj*
- 25/11/2018 : Rémi DENEU prelegis pri la *26-a Internacia Esperanto Semajno de la Kulturo kaj Turismo* kiu okazis de 29/09 ĝis 06/10/2018 en SALOU en Hispanio.

### *Kunvenoj en kafejo « Les Augustes » animitaj de Jacqueline LÉPEIX*

- 21/12/2017 : Jacqueline BRUNETTI, Lucien MAGNAUD, Christiane CHAMPREDONDE kaj Jacqueline LÉPEIX prezentis *Librojn por infanoj en Esperanto*
- 15/02/2018 : Jacqueline LÉPEIX pri *Vivo kaj verkaro de Julio Baghy*
- 17/05/2018 : Jacqueline LÉPEIX pri *Revuoj en Esperanto*
- 30/05/2018 : Alain RUNEL el Esperanto-Lozère prelegis pri *Vojaĝo kiun li faris en Brazilo dank'al Pasporta Servo*
- 18/10/2018 : Pri niaj someraj ferioj, Eliane APCHER, Jacqueline LÉPEIX kaj Félix HARTMAN pri la *Universala Kongreso en Lisbono (Portugaliao)*
- Rémi kaj Martine DENEU kaj Jean-Paul SAUVESTRE pri la *26-a Internacia Semajno de la Kulturo kaj Turismo en Salou (Hispanio)*

### *30/06/2018 : En Cervières (Loire) :*

Komuna tagmanĝo en restoracio « Le Clos de Cervières » kaj poste vizito de « Maison des Grenadières Atelier et Musée de la broderie au fil d'or »

### Kongresoj

- 24/02 – 03/03/2018 en Les Issambres FRANCIO : Mediteranea Esperanto Semajno  
Partoprenis : 6
- 31/03-03/04/2018 en Parizo : 70-a Kongreso de SAT Amikaro  
Partoprenis : 1
- 30/03-06/04/2018 en Marakech MAROKO : 11-a Mezorianta Esperanto Kunveno  
Partoprenis : 4
- 28/07-04/08/2018 en Lisbono PORTUGALIO : 103-a Universala Kongreso de Esperanto  
Partoprenis : 4
- 19-26/08/2018 en Metabief FRANCIO : Staĝo en franca Ĵuraso  
Partoprenis : 1
- 29/09- 06/10/2018 en Salou HISPANIO : 26-a Internacia Semajno de la Kulturo kaj Turismo  
Partoprenis : 5
- 18-25/08/2018 en San Marino ITALIO : 85-a Itala Esperanto Kongreso  
Partoprenis : 2

### Rilatoj kun aliaj asocioj

- Jean-Pierre BOULET rilatis kun :
  - Cuba Coopération Puy de Dôme.

- RO2 (Renaissance Objets Oubliés)
- A.C.F.Y.E. (Association de Coopération France Yémen pour l'Education)
- Grupo de MontLuçon rilatis kun :
  - EXEDRA Montluçon
- Esperanto Moulins partoprenis en *Kristnaska Bazaro 2017* kaj *Forum des Associations*
- 22/09/2018 Esperanto Clermont-Ferrand partoprenis en *Forum des Associations*
- Esperanto Clermont rilatas kun asocio *Café Lecture Les Augustes*

### Amaskmunikiloj

- Clermont-Ferrand
  - Anoncoj en *La Montagne* pri la kunvenoj en Centre Associatif Jean Richepin kaj la Esperanto-kafumadoj de Café Lecture Les Augustes.
  - Anonco de la Esperanto-kafumadoj (Les Augustes) en la propra libreto, [www.cafelesaugustes.fr](http://www.cafelesaugustes.fr), Facebook kaj Instagram
- Montluçon
  - Artikoloj en la revuo *Esperanto-Info*

Raportas Jean-Pierre Boulet

## 5.3. Fédération Espéranto-Bretagne (Bretonio)

### Lokaj grupoj

- **Côtes-d'Armor**: Armor-Espéranto (Saint-Brieuc, Peumerit-Quintin, Lannion, Guingamp, Pleudaniel, Dinan-Plélan-le-Petit-Ploubalay); Plouézec.
- **Finistère**: Douarnenez, Landerneau, Querrien.
- **Ille-et-Vilaine**: Rennes, Montfort, Saint-Malo.
- **Morbihan**: Vannes, Sarzeau, Hennebont, Pontivy, Lorient, Pluvigner.
- **Loire-Atlantique**: Herbignac, Nantes, Saint-Nazaire, Saint Aignan de Grand lieu.

Notindas ke la asocioj de departemento Loire-Atlantique ne membras en la federacio laŭstatute ĉar estas en alia administra regiono sed ekzistas regula kunlaboro kun tiuj lokaj kluboj, inter alie pri organizo de prelegturneoj.

### Membraro

Oni observas daŭran malrapidan malkreskon de pluraj jaroj kun 155 membroj ĉi jare kun malmulte da novaj membroj, montrante ke plej multaj membroj estas « kernaj membroj » de la lokaj asocioj.

### Agoj de la federacio

Eldono de la federacia bulteno *Verda Triskelo* (20-paĝa, 2 foje jare aŭtune kaj printempe), kun artikoloj proponitaj de la membroj de la diversaj lokaj kluboj, redaktoro: Jannick Huet.

**Retejo:** <http://bretonio.esperanto-france.org/>

administrantoj: Bert Schumann kaj Xavier Godivier.

**Reta diskutlisto de la membroj:** [bretonio@yahoogroupes.fr](mailto:bretonio@yahoogroupes.fr) kun 280 abonantoj, ĉirkaŭ 200 mesaĝoj ene de 2018, administrata de kvar volontuloj.

### *Organizo de prelegturneoj*

Du ĉefaj turneoj okazis dum 2018 en Bretonio.

- Unua estis organizita de Josette Ducloyer por la FEB : Nijole Stakeniene, de Litovio, rondvojaĝis de la 3a de aprilo ĝis la 27a de aprilo en Montfort, Rennes, Pleugueneuc, St Malo, St Brieuc, Lannion, Douarnenez, Hennebont, Vannes, Sarzeau, Nantes, St Aignan, Grésillon, kun granda sukceso. Ŝi parolis pri Litovio kaj rilatoj kun Eŭropa Unio.
- Dua prelegturneo estis organizita dum majo de Yves Nicolas por Esperanto-France : Normand kaj Zdravka de Kebekio estis en Nantes, Douarnenez, Plouezec, St-Malo kaj Rennes. Zdravka prelegis pri sia propra sperto kiel enmigrinto kaj Normand prezentis profesian analizon pri la rilato de la homaro kun la arbaroj.

Okazis ankaŭ vizito de Dennis Keefe en Vannes.

**Rilatoj kun Esperanto-France:** Josette Ducloyer reprezentas la FEB-on ĉe UFE, tri aliaj membroj de la federacio estas ankaŭ UFE-komitatanoj, du kiel reprezentantoj de membroj de UFE, kaj unu kiel reprezentanto de GEE.

Jara kunveno en Loudéac la 25an de marto 2018

43 ĉeestantoj, veno de ĵurnalisto de *Télégramme de Brest*.

Matena programo : Post la laŭstatutaj devoj de la kunveno, pluraj intervenoj estas proponitaj pri *Kiel interesi novajn homojn al Esperanto* kun diversaj spertoj : funkciado de nova grupo en Pluvigner, fino de la kursoj en Ensac de Lanion, daŭrigo de la kurso en Université de Lorient, kurso en mezlernejo de Guingamp kaj sperto pri Tap (temps d'activités péri-scolaires) en Sarzeau. Debato kaj teatra ludado por ekzerci pri Esperanto-informado al scivolemaj aŭ kritikemaj personoj.

Posttagmeza programo : Kantoj de la koruso Interkant kaj teatraĵo prezentita de membroj de Esperanto-Vannes, kun la komedio *Amo ĉe la pordo*.

### *Agoj de la lokaj asocioj membroj de la federacio*

**Kursoj de Esperanto :** Kursoj kaj konversaciaj rondoj estas proponitaj en 15 urboj kaj vilaĝoj de nia regiono. Detaloj pri ĉiuj kursoj estas ĉiu-jare disdonitaj en la aŭtuna revuo de la federacio, Verda triskelo, VT45 por ĉi-jare, konsultebla en la tt-ejo de la FEB.

Pli detala raporto pri la lokaj asocioj estos prezentita okaze de la venonta membrokunveno de la federacio en marto kaj konsultebla en la TTT-ejo de la federacio.

*Raportas Xavier Godivier*

## **5.4. Burgonjo-Franĉkonteo**

Ne plu estas kursoj malgraŭ pluraj provoj, tamen aktivuloj agadas en la liceo en Salins-les-Bains.

### Dole-Esperanto

Dole-esperanto organizis du esperanto-sabatojn, en kiuj partoprenis ĉiufoje ĉirkaŭ 30 esperantistoj el Ĵuraso kaj de la najbaraj departementoj.

*Raportas Emmanuel Desbrières*

## 5.5. Fédération Espéranto-Centre-Ouest (Centrokcidento)

Ne ekzistas vigla federacia asocio.

Ni proponas al vi ankaŭ legi la raporton pri la Kultura Esperanto-Centro Grésillon (vd. paragrafo 2.1.1).

## 5.6. Fédération Espéranto-Languedoc-Roussillon (Langvedoko-Rusiljono)

La federacio ne organizis kunvenon en 2018.

La grupo de Montpellier helpas por la rekomenco de SFS.

*Raportas Martine Ragonnet*

## 5.7. Fédération Espéranto-Limousin

- À Brive
  - Cours hebdomadaire au centre culturel
  - Cours au lycée d'Arsonval à partir de janvier avec 4 élèves, dont 2 ont continué jusqu'au bac
  - Animation mensuelle d'un café des langues jusqu'en mai
- À Saint-Junien
  - 24 et 25 mars : stage d'espéranto à Saint-Junien sur le thème de la Nature avec 33 participants et les visiteurs grâce aux portes-ouvertes avec un cours d'initiation animé par I. Jacob, un cours de perfectionnement animé par C. Doucelin et un cours de conversation animé par M. Redoulez et visite de la rue Zamenhof
  - Septembre : démarrage des cours avec 13 élèves et deux profs : C. Doucelin et I. Jacob
- Juin : tournée de Georgi Milhalkov dit Modesto, espérantiste bulgare qui nous a parlé de son pays, à Brive le 16 juin et à Limoges le 18.
- 15 décembre : « Saint-Zaza » à Limoges, avec près de 20 personnes, chez les Brunel avec peinture d'une banderole pour Espéranto-Limousin

Participation de quelques membres :

- Aux traductions du *Courrier de l'UNESCO*, à *Poésie en liberté*, au congrès de Servas aux Vaseix avec présentation de l'espéranto, au trilandaj kongreso avec Espéranto-France à Zweisbrücken, au congrès d'ILEI à Madrid, au congrès d'UEA à Lisbonne, au congrès de SAT en Serbie.
- Déplacement du siège social du Foyer de culture internationale / *Hejmo de Internacia Kulturo*, du département de la Haute-Vienne (Limoges, où reste le siège de la fédération Espéranto-Limousin) à celui de la Creuse (Saint-Pierre-Chérignat) : au domicile du nouveau trésorier du FCI, élu cette même année 2018
- Parution de deux contributions dans un *Fest-libro* pour les 75 ans de l'historien allemand de l'espéranto Ulrich Lins, qui lui a été présenté fin juillet à l'occasion du Congrès universel d'espéranto à Lisbonne
- et juste en fin d'année, un article de 20 pages dans une revue universitaire : *Lazar Zamenhof (1859-1917): Du sionisme au hillélisme et de l'hébreu à l'espéranto*, in *Tsafon: Revue d'études juives du Nord*, n° 76, automne 2018- hiver 2019, p. 123-142.

*Raportas Pierre Bouvier kaj Gilles Tabard*

## 5.8. Fédération Espéranto-Nord (Nordfrancia Esperanto-Federacio)

### Regiona kunordigado

#### *Membraro*

La Federacio nombras entute 96 membrojn (kp. kun 99 membroj en 2017):

- el la kluboj de: Amieno: 22 ; Araso: 18 ; Bulonjo-ĉe-Maró: mankas informo ; Lillo: 32 ; Valencieno: 12
- el la individuoj-membroj: 12

#### *Federaciaj kunsidoj, kongresoj:*

La Federacia Komitato kunsidis dufoje en 2018: la 16an de junio kaj la 15an de decembro, ambaŭfoje en Lillo. Ankaŭ okazis federacia ĝenerala asembleo la 16an de decembro. Grava decido estas la ŝanĝo de nomo de la federacio: ĝi nun nomiĝas Fédération Espéranto Hauts-de-France (anstataŭ Fédération Espéranto-Nord). La federacio decidis aliĝi al la interasocia kotizsistemo.

#### *Rilatoj kun UFE*

Prezidanto Michel Dechy reprezentas la Nordfrancian Federacion en la komitato de UFE.

### Informado kaj komunikado

#### *Federacia gazeto, federacia retejo*

La Federacio eldonis retan informbultenon *Norda Kuriero*. Ĝi estis sendita papere al federacianoj, kiuj ne uzas Interreton. Ĝi aperis trifoje en 2018: en marto, julio kaj novembro.

La dulingva federacia retejo viziteblas je la adreso: [www.esperanto-nord.org](http://www.esperanto-nord.org)

#### *Informado en diversaj medioj*

Michel Dechy prezentis Esperanton al la 5 klasoj de la nivelo "premières" de la liceo La Salle en Lille kaj al 2 klasoj "terminales S" en la liceo de Gondecourt. Li ankaŭ prezentis Esperanton dufoje al la sama klaso "CM2" de bazlernejo Anatole France en Villeneuve d'Ascq.

La diversaj kluboj partoprenis en diversaj foiroj kaj aranĝoj: asocia foiro (Villeneuve-d'Ascq kaj Lillo), bildrakonta foiro (Lys-lez-Lannoy).

La Lilla klubo starigis Esperanto-budon en la granda Lilla stratbazaro.

### Instruado kaj ekzamenoj

#### *Kursoj kaj staĝoj*

Diversajn kursojn organizis la kluboj (lernjaro 2017-2018):

- Amieno: paroliga kurso kun 5 partoprenantoj ;
- Araso: kurso por pluraj gradoj ;
- Bersée: 2 komencanto kaj 9 progresantoj ;
- Bulonjo-ĉe-Maró: babilrondo ĉiumerkrede ;
- Lillo: 2 komencantoj kaj 4 progresantoj en MRES (Maison régionale de l'environnement et des solidarités); 3 lernantoj en la Lilla Universitato (Villeneuve-d'Ascq); 1 komencanto en la Universitato pri Libera Tempo.

## Federaciaj ekzamensesioj

La Federacio ne organizis ekzamensesion.

## Kulturo kaj aranĝoj

- En la urbo Salouël, apud Amieno, estis inaŭgurita nova Zeo: *Allée de l'Espéranto* (Aleo Esperanto). Ĉeestis urbestro, oficialuloj, kaj dudeko da esperantistoj.
- La Amiena klubo instalas la ekspozicion *Esperanto dum la unua mondmilito* en la urbodomo.
- La klubo Arras-Espéranto festis sian 25an jariĝon per lingvo-festivalo. Estis prezentataj 25 lingvoj, kaj la tago finiĝis per koncerto de Jomo.
- La Federacio akceptis plurajn **eksterlandajn prelegantojn**, kiuj vizitis unu aŭ plurajn klubojn: Dennis Keefe (Usono), Helmut Klünder (Germanio).
- Pluraj amienanoj partoprenas la ludon Esperanto-Sumoo organizatan de Hori Jasuo, kiu instigas legi librojn en Esperanto.. Ili ankaŭ partoprenas EoPK.
- Pluraj federacianoj partoprenis en **internaciaj renkontiĝoj**: *Printempa Semajno Internacia* en Germanio, la Tago de la Ebena Lando laŭ invito de Piet Glorieux el la Kortrejka klubo (Belgio) kaj Novjara Renkontiĝo (Germanio). Amienanoj partoprenis triope la MONA kongreson en Maroko kaj ili kvarope partoprenis la UK-on.
- Jen Claude Roy el la Amiena klubo tradukis libron de Eric Vuillard (*Tagordo*) kun helpo de klubanoj. Ili komencis traduki *Le papillon et la lumière* de Patrick Chamoiseau.
- La Lilla klubo organizis sian Zamenhof-feston en la 15a de decembro en MRES (asociara domo): en ĝoja etoso la partoprenantoj ludis, interalie per malnovaj regionaj ludoj, aŭskultante muzikon kaj babilante meze de glasoj kaj kukoj.

*Raportas Katja Boen*

## 5.9. Fédération Espéranto-Normandie (Normandio)

Aliĝis pli 70 homoj al la normanda asocio (kiel de pluraj jaroj). Okazis regulaj kursoj en Hérouville-Saint-Clair (Caen. Pluraj gvidantoj), en Granville/Avranches (Christian Levesque), Flers (Anne-Marie Leprévost) kaj iom en Le Havre.

La asocio :

- Organizis eldonon de 3 numeroj de sia regiona bulteno (12-paĝa) ;
- Deponis ĝiajn malnovajn numerojn ĉe la Nacia Biblioteko kaj la normanda fonduso de la Mediateko de Caen ;
- Akceptis la kantgrupon La Kompanoj por du tre sukcesaj koncertoj en Hérouville kaj en Avranches (dank'al tiu koncerto kaj prelego de Duncan Charters en 2017, malfermiĝis kurso por 14 lernantoj el la Inter Aĝa Universitato de Normandio ekde oktobro) ;
- Kongresis en L'Aigle (Orne) en majo kun 35 partoprenantoj kaj prelegoj de Zdravka Metz kaj Normand Fleury

Prezidanto : Y. NICOLAS (Caen)

Kasisto : Sylvie Caron (Le Havre)

Sekretario : Anne-Marie Leprévost (Flers)

*Raportis Yves Nicolas*

## 5.10. Fédération Espéranto-France-Est (Orientfrancio)

La tradicia *Printempa staĝo* okazis de la 20-a ĝis la 22-a de aprilo 2018 en la ferio-centro RIMLISHOF, apud Buhl/Guebwiller, kunlabore kun niaj germanaj geamikoj de BAVELO (Badenvirtemberga Esperanto-Ligo). Prelegis Spomenka Štimec, kantis Anjo Amika.

### *Partopreno en kongresoj*

Pluraj gesamideanoj partoprenis en kongresoj (UEA: Lisbono – ILEI: Madrido – Itala Kongreso: San Marino – Trilanda kongreso en Zweibrücken kaj la tradicia aŭtuna kongreso organizita de BAVELO en Heidelberg (Germanio).

La Frajburga Esperantogrupo invitis al alia tradicia aranĝo en Frajburgo.

### *Budoj*

Tradicie denove okazis deĵorado en budoj por prezento de la agado de Esperanto France-Est kaj de la loko grupo Mulhouse-Espéranto en MULHOUSE (ALTERNATIBA), UNGERSHEIM (Ekologia foiro), Librofesto en WESSERLING, Vilaĝo de la libroj (Fontenoy-la-Joute).

### *Trilanda ZAMENHOFFESTO en Frajburgo*

Denove la Zamenhoffesto estis trilanda : germana, svisa kaj franca, organizita de nia germana kunlaboranta asocio BAVELO. La trideko da geramideanoj vizitis arkeologian muzeon, kune tagmanĝis en afgana restoracio kaj kafumis kaj kukojn frandis en la frajburga kunvenejo, aŭskultante prelegojn de Manfred Westermayer, Aloïs Eder kaj Edmond LUDWIG.

### *Retejoj*

- Daŭre André GROSSMANN aperigas ĉiutrimestre (rete kaj papere) la riĉe ilustritan koloran bultenon **LA INFORMILO** kun interesaj vojaĝimpresoj de niaj samideanoj.
- Daŭre niaj samideanoj provizas la revuon per siaj vojaĝimpresoj kaj pri estontaj aranĝoj.
- Jean-Luc THIBIAS daŭre okupiĝas sukcese pri la **LIBROSERVO**.
- André GROSSMANN daŭre prizorgas la **retejon de EFE**:

Dank' al Jacques HERLÉ, kiu skanis malnovajn ekzemplerojn de *LA INFORMILO*, eblis kompletigi la historion de Espéranto France-Est, kiun eblas malkovri sur nia retejo:

<http://esperanto.france.est.free.fr/historio.htm>

Espéranto France-Est suferis imensan perdon pro la sinsekva forpaso de tri agademaj gesamideanoj: Robert COLIN, Simone KIRY kaj Ginette MARTIN.

*Raportas Edmond Ludwig*

## 5.11. Fédération Espéranto-Paris-Île-de-France (Parizo-Francilio)

### Administro

#### *Membraro*

	2017	2018
Membroj de la Federacio	120	<b>161</b>

En 2018 nia membraro pligrandiĝis po 34%

### *Jarkunveno*

La jarkunveno 2018 okazis la 22an de Aprilo en nia sidejo. La agadan kaj finanĉan raportoĵn aprobis la partoprenantoĵ.

Jen la nova komitato: Michèle Abada-Simon - Didier Janot - Sylviane Lafargue - Didier Loison - Jean-Lucien Mazeau - Daniel Micheneau - Abdel Nouri - Laure Patas d'Illiers - Marianne Pierquin - Armelle Piolat

Ĉiuj mandatoĵ finiĝos en la Jarkunveno 2019.

Post la kunveno, la komitato elektis la novan estraron :

Prezidanto Marianne Pierquin  
 Vic-prezidanto Laure Patas d'Illiers  
 Kasisto Didier Loison  
 Sekretario Jean-Lucien Mazeau  
 Vic-sekretario Armelle Piolat

### *Komitataĵ Kunvenoj*

Ili okazas trimestre en la sidejo en februaro/marto (antaŭ la Jarkunveno), junio, septembro kaj decembro. Kaj unu plia okazas tuj post la Jarkunveno, por ke la komitato elektu la novan estraron. En 2018 la Komitato fizike kunvenis 5 fojoĵn: marte, maje tuj post la Jarkunveno, junio, septembre kaj decembre.

### *Rilatoĵ kun Esperanto-France*

Marianne Pierquin estas nia delegito ĉe la komitato de Esperanto-France (EF).

Diversaj bonvolemuĵoj de nia federacio helpas ĉe la Cerisaie pri diversaj taskoĵ.

Pluraj franciliaĵ esperantistoĵ estas membroĵ de la komitato de EF kaj partoprenas en la vivo de tiu landa Asocio.

### *Komunikado*

La komunikado de la Federacio Esperanto Parizo-Francilio disvolviĝas grandparte per la retlisto Francilio kaj la reteĵoj :

<https://esperanto.paris>

<http://facebook.com/esperanto.paris>

[http://twitter.com/esperanto\\_paris](http://twitter.com/esperanto_paris)

Telegramo : grupo Esperanto en Francilio (60 membroĵ)

Amikumu

La komitato komunikas inter si per specifa retlisto.

### Agadoĵ

#### *Budoĵ, prelegoĵ, festoĵ, ktp*

Januaro	13	<b>Reĝkuko</b>	Sidejo
Marto	28	<b>Rencontre-débat : L'espéranto dans le monde du libre</b> à l'occasion de l'évènement Libre en fête	Sidejo

Aprilo	22	<b>Jarkunveno</b>	Sidejo Institut du Monde Arabe
Majo	24-27	<b>Budo</b> Salon Culture et jeux mathématiques	6a kvartalo
	26	<b>Conférence-débat : Les langues et l'Union Européenne</b>	Sidejo
	28	<b>Prelego de Gergi Mihalkov (Julian Modest) el Bulgario : Kultura vivo en nuna Bulgario</b>	Sidejo
Junio	9	<b>Conférence-débat : Les langues et l'Union Européenne</b>	Sidejo
	14	<b>Neformala kunveno kun Trezoro Huang el Ĉinio</b>	Sidejo
	22	<b>Prelego de Gergi Mihalkov (Julian Modest) el Bulgario : La originala Eo-literaturo</b>	Sidejo de Sat-Amikaro
Julio	26	Esperanto-tago : <b>pikniko place des Vosges</b>	4a kvartalo
Aŭgusto	8	<b>Pikniko kun Vida</b> el Litovio	Ponto Simone de Beauvoir
	22	<b>Renkontiĝo kun Adjevi Adjé</b> el Togolando	Sidejo
Septembro	8	<b>Budo</b> forum des associations	3a kvartal
	15 - 16	<b>Budo</b> en Asnières	92
	14 - 16	<b>Budo</b> en la Homara Festo	La Courneuve (93)
	22	<b>Malferma tago</b> de la sidejo	Sidejo
	26	Journée européenne des langues : <b>Quelle(s) langue(s) pour l'Europe ?</b>	Sidejo
Novembro	26	<b>Prelego de Dennis Keefe</b>	Sidejo
Decembro	15	<b>Zamfesto</b> de la fervojistoj kun financa kontribuo de la federacio	

## Instruado

### *Kursoj*

	2017 / 2018	2018 / 2019
<b>Partoprenantoj en la unuanivelaj kursoj</b> - 1 kurso de Michèle Abada-Simon - 1 kurso de Didier Jano	4	7

<b>Partoprenantoj en la duanivelaj kursoj</b> - 1 kurso de Michèle Abada-Simon - 1 kurso de Didier Janot	7	9
<b>Partoprenantoj en la trianivela kurso</b> - 1 kurso de François Lo Jacomo	3	6

<b>Partoprenantoj Esperanto Aŭtodidakte</b> - 1 kurso de Didier Jano	3	-
---	---	---

<b>Staĝoj por komencantoj en junio kaj septembro</b> Michèle Abada-Simon		22
---	--	----

Ekde oktobro kaj laŭ la peto de kelkaj lernantoj, malfermiĝis nova supera kurso gvidata de François Lo Jacomo.

En 2018/2019 la kursoj kostas po 100 aŭ 60 eŭroj jare + aliĝo al Eo-France

### *Ekzamenoj*

Trejnsezio 2017 por la KER ekzamenoj (B1-B2-C1) gvidata de Didier Janot

	<b>Kandidatiĝis</b>	<b>Sukcesis</b>
<b>B1 nivelo</b>	2	0
<b>B2 nivelo</b>	1	1
<b>C1 nivelo</b>	3	3

### *Kulturaj parolrondoj*

Kulturaj Parolrondoj, 2 lundojn monate, organizata de Marianne Pierquin, Régis Fournier kaj Laure Patas d'Illiers

15a de januaro	<b>La giganta araneo</b> : filmo (Régis Fournier - Marianne Pierquin)
5a de februaro	<b>Belartaj konkursoj</b> (Laure Patas d'Illiers et Jesper Jacobsen)
19a de februaro	<b>Scenaro de filmo : projekto amseruroj</b> (Régis Fournier)
5a de marto	<b>Scenaro de filmo : projekto amseruroj</b> (Régis Fournier)
19a de marto	Prelego de <b>Sonia Amariglio</b> pri siaj memoraĵoj
16a de aprilo	<b>Scenaro de filmo : projekto amseruroj</b> (Régis Fournier)
18a de junio	<b>Inteligenteco de la arboj</b> : filmo (Elisabeth Barbey)
1a de oktobro	<b>Ateliero de verkado</b> (Laure Patas d'Illiers)



04 - Manosque - E.K.E.M. (Esperanta Kulturo en Manosque): 8 federaciaj membroj

05 - Gap - Espéranto-Gap : 6 federaciaj membroj

13 - La Roque-d'Anthéron : Espéranto-La Roque

13 - Marseille : 7 federaciaj membroj

ttt-ejo : <http://esperanto.marseille.over-blog.com>

13 – Miramas : G.E.M. (Groupe Espéranto Miramas)

83 – Saint-Raphaël : Espéranto-Club Saint-Raphaël : 18 federaciaj membroj

83 - Le Beausset - Espéranto – Le Beausset\_ : 10 federaciaj membroj

84 – Avignon - K.E.C.A. (Kultura Esperanto-Centro de Avinjono)

## *2-2 antenaj grupoj de Espéranto-Provence*

13 - La Ciotat ; 84 – Carpentras ; 84 - Orange

## Administro

**Estraranoj (3) :** prezidanto : Pierre Oliva

sekretario : Pascal Vilain

kasisto : Nicole Lafitte

Aliaj komitatanoj (6): Monique Arnaud, Marc Gallardo, Franz Mimmersheim (eksigita la 2an de decembro), Thierry Spanjaard, Renée Triolle, Gilles Wallez

**Gazetrespondeculo :** Pascal Vilain

**Retejrespondeculo :** Thierry Spanjaard, Pascal Vilain

**Reprezentanto de nia federacio ĉe Espéranto-France :** Pascal Vilain (anstataŭantino : Renée Triolle)

## *Membrokunveno*

Ĝi okazis en Les Issambres (83) la 25an de februaro, okaze de la Mediteranea Esperanto-Semajno.

18 partoprenintoj + 21 senditaj rajtigiloj

Komitatkunsidoj

- januaro 28 : Marseille (ĉe Thierry Spanjaard)
- februaro 25 : Les Issambres (post la membrokunveno)
- junio 3 : La Ciotat (ĉe Renée Triolle)
- decembro 2 : Le Beausset (post la Kultura Semajnfino)

## Instruado

### *Kursoj*

- en la kluboj de Saint-Raphaël, Le Beausset, La Ciotat, Marseille, Avignon, Manosque
- en *Lycée de la Méditerranée* en la Ciotat : 12 lernantoj – instruas Renée Triolle
- en *Collège Le Petit Prince* en Gignac-la-Nerthe (13) – 20/25 lernantoj – instruas Eric Streichemberger

### Staĝoj

- februaro 25 / marto 3 - Les Issambres (83) : Mediteranea Esperanto-Semajno
- decembro 1/2 - Le Beausset (83) : Kultura Semajnfino (kursoj gviditaj de Mari-Roza Vilain, Renée Triolle, Pascal Vilain)

### Ekzamenoj

- junio 16 – Le Beausset : FEI-ekzamenoj ; tri kandidatinoj, ĉiuj sukcesis

### Informado – komunikado

- Dum la tuta jaro, disdonado de *Le Monde de l'espéranto* (Renée Triolle en La Ciotat kaj Marseille, Rosy Inaudi en sia regiono, Pascal Vilain en Dracénie)
- Dum la tuta jaro, en Marseille (Equitable Café), la 1an jaŭdon de ĉiu monato : *Lingva kafejo*
- Februaro 21 – Gap – Supera hotellernejo : Monique Arnaud prezentis nian lingvon al 30 lernantoj
- Februaro 22/23 - Saint-Bonnet-en-Champsaur – Collège de Saint Bonnet : Monique Arnaud prezentis nian lingvon al du klasoj (6a kaj 5a)
- Marto 13/16 : sama laboro en la sama loko
- Aprilo 12 – Gap – Supera hotellernejo : Monique Arnaud ree prezentis nian lingvon
- E.K.E.M. (Manosque) : deĵorado en la Domo de la Asocioj la unuan kaj trian sabatojn, ĉiumonate dum la tuta tago ekde la 9a45.
- Septembro 2 - Fréjus : *Forumo de la asocioj*
- Septembro 8 – Manosque, La Ciotat, Le Beausset : *Forumo de la asocioj*
- Septembro 9 – Marseille : *Vivacité - Forumo de la asocioj*

### Klubaj eventoj

- Januaro 17 - La Ciotat : membro-kunveno + reĝkuka festeto
- Januaro – Manosque : ĝenerala kunsido
- Februaro 4 - Saint-Raphaël : reĝkuka festo + membro-kunveno
- Februaro 6 - Marsejlo : enmanigo de la FEI-diplomoj al 3 sukcesintoj en la duagrada ekzameno.
- Junio - Avignon : kultura tago kaj pikniko
- Junio 5 (Marseille) kaj 6 (La Ciotat) : prelegturneo de Julian Modest (Georgi Mihalkov) el Bulgario
- Junio 24 - Saint-Raphaël : komuna manĝado kaj distra posttagmezo en Les Issambres
- Septembro 2 – Fréjus (Base Nature): pikniko de la klubo de Saint-Raphaël
- Decembro 6 – Avignon: 40-a Zamenhof-tago kun prelego de Thierry Spanjaard pri *Metromapoj, eksplora universo*, sekvata de distra programo.

### Movadaj eventoj

- Februaro 24 / mars 3 – La Bastide-sur-l'Hers (09) : staĝo pri ĥora kantado
- Aprilo 12-13 – Tehrano (Irano) : 5a Irana Esperanto-Kongreso – partoprenis Thierry Spanjaard
- Aprilo 20-28 : Greziljono (Baugé) : staĝo *PRINTEMPaS* – partoprenis Nicole Lafitte kaj Pierre Oliva
- Majo 18-21 – Zweibrücken (Germanio) : Franca-Germana Kongreso. Partoprenis Renée Triolle
- Julio 28 – aŭgusto 4 : 103-a Universala Kongreso de UEA en Lisbono (Portugalia). Partoprenis dudeko da Provencanoj.

## Kulturaj eventoj

- Februaro 21 – La Ciotat : *Internacia Tago de la Gepatra Lingvo* – budo de Esperanto-La Ciotat
- Mmarto 9 -11 – Saint-Etienne : Festivalo *Curieux Voyageurs* – Alain Rémy prezentis sian biciklan vojaĝon «Ukrainio-Rusio»
- Majo 5 – La Ciotat : *Eŭropa Festo* ; budo de Esperanto-La Ciotat
- Majo 19 – Marseille : *Forumo de Lingvoj* ; budo de Esperanto-Marseille ; prelegeto de Chantal Beaumont kaj Victor Grousset.
- Majo 26 - Embrun : *Eŭropa Festo* ; budo de Esperanto-Gap
- Decembro 17-19 – Parizo : Internacia NRO-Konferenco 2018 ĉe Unesco *Valoriser l'engagement et la contribution des ONG partenaires de l'Unesco* ; partoprenis Renée Triolle por UEA kaj Monique Arnaud por ILEI.

## Diversaĵoj

- Forpasis Christiane Puydebois (klubo Saint-Raphaël) kaj Francis Briuelle (klubo Avignon)
- Thierry Spanjaard zorgis pri nova retejo de INOE (Internacia Naturista Organizo Esperantista)
- Aperis en Eo-revuoj artikoloj de federacioj : en *Monato* (Marc Gallardo), en *Literatura Foiro* (Renée Triolle)...
- Julie : du Ĉininoj gastis ĉe Thierry Spanjaard
- Aŭguste : Brazila paro gastis ĉe Renée Triolle ; ili estis akceptitaj ĉe la turismoficejo en Le Beausset, kaj vizitis La Cadière d'Azur sub ĉiceronado de loka komencantino.
- Aŭguste : Mari-Roza kaj Pascal Vilain renkontiĝis kun Lu Wunsch-Rolshoven, prezidanto de EsperantoLand, en La Croix-Valmer
- Oktobro 2 : vizito de du Rusoj el Ekaterinbourg, kiuj partoprenis en la kurso de la loka klubo
- Oktobre : Britino estis akceptita en Nico de Nicole kaj Gilles Wallez
- Alain Rémy biciklis dum la printempo kaj somero tra Eŭropaj landoj kaj iris bicikle al la Lisbona UK.

## Venontaj okazaĵoj

- Marto 2-9 – Les Issambres : Mediteranea Esperanto-Semajno
- Novembro aŭ decembro 2019 - Kultura Semajnfino en Le Beausset (se plu eblos) : datoj, kursoj kaj distra programo decidotaj

*Raportas Pascal Vilain*

### **5.13. Fédération Espéranto-Poitou-Charentes (Puatuo-Ĉarentoj)**

La federacio estas dormanta.

Tamen gravajn eventojn okazigas en Puatuo-Ĉarentoj la kulturcentro pri esperanto Kvinpetalo en Bouresse (86) (vd. ĉisupre la paragrafon 2.1.2 Kvinpetalo).

### **5.14. Fédération Espéranto-Rhône-Alpes (Rodanalpoj)**

Dum la jaro la federacio organizis tri kulturajn kunvenojn kun dudek ĝis tridek-kvin partoprenantoj.

Ili estis sufiĉe sukcesaj en la senco ke la partoprenantoj esprimis sian kontentecon kaj pri la enhavo kaj pri la bona etoso. Tamen la plejmulto esprimis la deziron ke tiajn renkontiĝojn ni organizu nur po du fojoj jare, kun

sufiĉe da antaŭplano por maksimumigi la nombrojn de partoprenantoj.

Aliflanke, ĉiu klubo en la federacio funkcias laŭ sia propra ritmo kaj prioritatoj kaj post kvar eksiĝoj de la estraro en la jaroj 2016 kaj 2017, nur restas prezidanto kaj kasisto, ambaŭ de la Liona klubo. Skize dirite, la kluboj ne havas fortan emon labori federacie, ĉu pro ne sufiĉa aktiveco, ĉu male pro tro da loka aktiveco. Ekzemple, en Liono ni havas kursojn en tri diversaj lokoj, plus ĉiu-monata kafeja renkontiĝo, plus la renkontiĝoj okaze de rondvojaĝoj de eksterlandaj Esperantistoj, ktp.

Krom tio ni devas respondi al multaj por-okazaj demandoj. Bourg-en-Bresse havas plurajn regulajn kontaktojn eksterlande, kaj pluse ili kunlaboras kun siaj nordaj najbaroj de Jura. La Ŝamberianoj vojaĝas de tempo al tempo al Torino, ktp.

Ŝajnas al la du restantaj federaciaj estraranoj ke indas ke la federacio transformiĝu en inter-kluban strukturon, sen propraj financoj, kun ne formala kunordiga komitato kie sidiĝos reprezentantoj de ĉiu klubo; tiuj reprezentantoj povos ŝanĝiĝi iam ajn laŭ la individuaj bezonoj.

La du ĉefaj taskoj de la nova pli malpeza interkluba strukturo estos plani po du altkvalitaj kulturaj renkontiĝoj jare kaj helpi ĉiun klubon fortigi sian publikan ĉe-eston, precipe per la reto. Aldone, ni volas kontribui pli al Esperanto-France kies helpo gravas, aparte sed ne nur per i-kurso.

Ni planas la kunvenon por efektivigi tiujn ŝanĝojn je la dek-oka de majo.

*Raportas Michael Leibman*

## 5.15. Fédération Espéranto-Midi-Pyrénées (Sudo-Pireneoj)

### Regiona kunordigado

**La membraro** kreskis de 86 ĝis 95 (15 el CEEA, 56 el EKC, 12 de Esperanto-Tarn, plus 6 individuaj membroj de UFE). Deko da membroj estas en pluraj listoj aŭ ne loĝantoj de la regiono.

La asocio ne estis reprezentata dum la 3 **ufe-komitatkunvenoj** de 2017-2018.

Estis **3 kunsidoj en Arrout** antaŭ aŭ post la staĝoj por ĉefe interŝanĝi informojn.

**Nia jarkunsido** okazis la 17/12/2017 en Foix, okaze de la Esperanto-festo. Partoprenis 10 personoj, el 5 departementoj.

**En la komitato** membras Françoise Eriksen (31), Véronique Bichon (09), Alain Casiez (09), Jorgos Comte (09), Gilbert Darrieux (65), Marc Roger (31), Marion Quenut (31), Bernard Legeay (12), Michel Metzger (81), Christophe Chazarein (31) et Francis Bidault (81).

Marion sendis la konvokilojn kaj redaktis kaj kolektis la raportojn.

### Informado kaj komunikado

Niaj retaj paĝoj kuŝas en la **portalo** <http://Esperanto-midipyrenees.org>

La unua fazo de la projekto pri nova portalo de la regiono Okcitanio PM okazis en Septembro 2018. Marion kaj Florian el Montpellier laboris kaj rete renkontiĝis 3-foje pri la projekto. La portalo ekde tiam gastigas ankaŭ paĝojn pri Langvedoko-Rusijono. Estas paĝo pri la federacio (ĝisdatigota), paĝoj laŭ asocio, kaj aparta retejo nun por Esperanto-Kultur-Centro de Tuluzo. Restas iom da laboro. La nomo de la retejo baldaŭ ŝanĝiĝos. Eblas krei kiel por Tuluzo apartajn retejon. En la blogo Cirkulero, publikiĝis 5 artikoloj en 2017-2018. La portalo kostas ĉirkaŭ 20 € jare por la federacio, 40 € entute (jam pagita ĝis 2020. La federacio Langvedoko-Rusijono repagos en 2019 kaj 2020, duonon de la jara kosto.

Nia asocio havas **informbultenon** kiu aperis nur unufoje (Januaro) : *la Cirkulero de MidiPyrénées*, sendita papere al ĉiuj membroj, kune kun la Krokodil' de EKC ; pasintjare, nia asocio pagis por la sendado kaj la printado. EKC zorgis pri la sendado. En ĝi ankaŭ kuŝis diversaj aliĝiloj.

La asocio Esperanto Tarn partoprenis kiel kutime la organikan foiron Biocybèle. Pri EKC, legu la apartan raporton. Ne estis aparta ago de nia federacio por **konigi Esperanton en la regiono** (en la departementoj sen asocioj, kiel antaŭ pluraj jaroj en Montalbano kaj Kadurko). Ĉi-jare, denove ne estis stando en Bio Synérgie, en Montalbano, pro manko da homfortoj kvankam estas esperantistoj surloke.

### Instruado kaj ekzamenoj

Kursoj pli malpli regule okazas iniciate de lokaj asocioj. Tri semajnfinaĵoj okazis en Arrout (Arieĝo), organizitaj de EKC (inter 15 kaj 23 partoprenintoj).

En Tarno, estas kurso kun 8 personoj en Graulhet. En Tuluzo, vidu la apartajn raportojn de EKC pri kursoj kaj Ekzameno.

En Tarn et Garonne, esperantisto kadre de *Les Francas* gvidas plurajn atelierojn por infanoj kaj plenkreskuloj (sed ni ne ricevas informojn).

### Kulturo kaj aranĝoj

La tradicia Esperanto-Festo kunvenigis en Foix, la 17an de decembro 2017, kvindek da esperantistoj el la regiono, por atelieroj, vizito, koncerto, spektado de filmoj, debato, foiro de asocioj, libroservo.

Pri aliaj aranĝoj kaj agadoj en Tuluzo, vidu la raportojn de EKC. Eurokka estis partnero de la *Tago pri Ekzilo* kadre de SEMEO en Marto.

En Arieĝo, okazis la tradicia korusa staĝo.

*Raportas Marion Quenut*

## 6. Jarraportoj de la fakaj asocioj

### 6.1. Espéranto-Jeunes (JEFO)

Esperantistaj junuloj daŭrigas siajn kutimajn agadojn (manĝojn, renkontiĝetojn en Parizo).

Ĉirkaŭ 10 membroj de JEFO ĉeestis ĉe JES.

Nun ni estas pretigantaj eventon kiu okazos jaŭde ĉe ENS (estas la propono C, kompreneble pri Esperanto).

<https://www.ens.fr/actualites/un-parlement-europeen-l-ens>

La poliglota renkontiĝo en Denfert Café nun okazas nur unu fojon monate.

Nia membraro ŝajne kreskas.

Ĉi-jaraj novuloj en ENS (kurso kiun ni kreis kaj estas farita de Jesper), estas tre motivitaj.

Ni babilis kun angloj dum JES kaj eble estos reprezentantoj de JEFO en Dovro.

*Raportas Lucas Teyssier*

### 6.2. Groupe des enseignants espérantophones (GEE)

### 6.3. Franca Katolika Esperanto-Asocio (FKEA)

Bedaŭrinde, ni ne ricevis agadraporton de FKEA.

## 6.4. Fédération espérantiste du travail (FET)

Ĉi-jare la agado de FET koncentriĝis ĉirkaŭ kontaktoj kun la franca pacmovado. FET estis inter la 160 asocioj (kun Esperanto-France) kiuj subskribis la alvokon al porpacaj manifestacioj ĉie en Francio la 22an de septembro, kadre de internacia tago de la paco. Ĝi ankaŭ aperis inter la subskribintoj de alvoko al manifestacio antaŭ 9 militbazoj tra Francio la 14an de oktobro, por postuli ke Francio ratifu la internacian traktaton pri malpermeso de nukleaj armiloj.

La listo de subskribintoj (videbla ĉe

<http://culturedelapaix.org/blogs/Rennes/2018/10/06/ils-vous-appellent-collectivement-au-succes-des-rassemblements-du-14-octobre/>) aperis ankaŭ sur flugfolioj disdonitaj, almenaŭ por la manifestacio apud Bresto la 14an de oktobro.

Fine, FET pretigis la esperantlingvan version de petskribo en 10 lingvoj, ekigita la 11an de novembro 2018 por antaŭenigi la pripacan kulturon

(<https://www.mvtpaix.org/wordpress/maudite-soit-la-guerre-construisons-la-paix/>).

*Raportas Flora Markov*